

# Nuorttanaste

»Gæča dam Ibmel labba,  
gutte mailme suddo guodda!»

»Son dagai rafhe su ruosa  
varai bokt.»

No. 8.

13. jakkegærdde.

»Nuorttanaste« maksa ovta kruvna jakko-  
dagast, bladde dinggujuvvu juokke poasta-  
rappe bokte.

30. April 1911.

»Nuorttanaste« olgusboatta guovte gærde  
manost — dam 15ad ja dam 30ad bæive  
juokke manost.

## Æppeosko.

Mast dat boatta, mi dam  
mielde čuovvo, ja mi  
dam dalkasta.

Mannam nmmarest nama-  
teimek mi atte kristalašvuotta  
matta bodnjot čajetuvvut oapo  
bokte. Min aige læk ollo oap-  
počærdak, ja buokak oaiveldek,  
atte sist læ dat riftes oappo.  
Buokak maidai viggek bibala  
čilgget, vela mormonarakge čaje-  
tek bibalbaikid sin oaposek oud-  
dedam diti. Ja gal dat nuft læ  
atte ænas oasse daina moadde  
lagaš oappočærdai ovta oaivelest  
læk oaivveašest, namalassi dast,  
atte Jesus Kristus læ gæidno  
audogasyvutti, ja atte olmuš bestu-  
juvvu aivestassi osko bokte. Mut-  
to ollo uceeb ašek ja oappogap-  
palagak læk, mast si æi læk ov-  
ta oaivelest, ja ollo naggo ja  
soatte læ aigi čada læmaš dai  
moaddelagaš oskočærdai gaskast.  
Historia čajeta, atte ollo varrage  
læ dam gæčel golggam. Mi muit-  
tep pavegirkko soade protostan-  
talažai vuostai ja maidai refor-  
mašon aige protostantalažai soade  
gaskanæsek.

Min aige æi læk daggar soa-  
dek, i oktage dam lakai dal vai-  
notuvvu su oskos diti. Juokke-  
hažast læ friavuotta jakket ja  
oapatet maid datto, ja damditi  
lækge nuft ollo oskočærdak boc-  
cidam. Muttomak arvvalek, atte  
juokkehaš audogassan šadda su  
oskos mielde. Min jakko læ gal-

le dat, atte buokak gæk Jesus  
Kristus ala oskok ja su sanid ja  
oapo adnek sin ællemæsek njuol-  
gatusbadden, šaddek audogassan,  
daggarak namalassi, gæk suddoi-  
dæsek læk doyddam ja daiguim  
mannam Golgata roassamaddag  
vuollai. Mutto min aige gavdnu-  
jek maidai daggarak, gæk æi lo-  
ga Jesusa læt Ibmel bardnin,  
daggarak gavdnujek sikke oappam  
ja oapakættes olbmui særvest. Ja  
dam ašest læ basse čala hui čiel-  
gas. Johannes cælkka, gutte  
biettala, atte Kristus læ oažžai  
boattam læ antikristus. Dadde  
bahabut gavdnujek daggar anti-  
kristustusak vel sardne stuoloi  
aldege. Daggarak læk huksijæg-  
jek, gæk oaivvečiekagædže hilg-  
guk.

Mi dast dal læ namatuvvum  
læ vissaset okta sivva æppeoskoi.  
Dak stuora olmuš albmugak dam  
bajasčuvvggijuvvum mailmest guld-  
dalek dai moaddelagaš oapoid, ja  
go læk gullam, de celkkek: Ha!  
religion i læk mikkege, duot cælk-  
ka dam ja nubbe duom, ja go  
dasto manemussi ožžuk gullat,  
atte stuora oasek bibalest læk  
boares maidnasak, mak læk čog-  
gujuvvum daina boares bakenlaš  
religionain, de suppijek buok bag-  
jel ruovda ja celkke „rafhe, raf-  
he“ ja almaken i læk rafhe. Ib-  
mel biettalæbme, bibala hilggom  
læ dat šaddo, mi dam moivest  
boccida.

Mutto vela stuoreb sivva  
æppeoskoi læ dovdastægje  
kristalažai bonjo oud-  
dandivvom kristalaš-  
vuodast bæivalaš ællem  
siste. Manga dovdastægje

kristalaža ællem bæivalažat læ  
daggar, atte dat i gierda bibala  
čuovggasa. Mailbme lokka kri-  
stalažai allema æmbo go bibala.  
Mutto dammade dietta vel dat  
buok ibmelmættomus olmušge  
min rikast, „atte Juokkehaš, gut-  
te Kristus nama bæggota galgga  
vanhurskesmættomvuodast vält-  
tat.“ Ja go mailbme gavdna,  
atte dovdastægje kristalaš i vag-  
jol Kristusa ja su mattajegji  
luodai mielde, de cælkka dat:  
„Kristalašvuotta i læk mikkege,  
æi kristalažak læk buoreb go mi.“  
Ja si valddek værranusa dast.  
Muittop mi maid Ebræargirje  
čalle cælkka: „Damditi nannije-  
ket daid vaibbam giedaid ja daid  
vuometuvvam čibbid, ja dakket  
nanna lavkid din julgidædekguim,  
amas dat, mi læ skierbma ladda-  
sest aibas erit vëlčaset, mutto  
vai dat baica buorranifçi.“ (Ebr.  
12, 12—13).

Muttom gavpperængast jer-  
rujuvvui okti: „Ikgo don jurdaš  
kristalažžan šaddat?“ Olmai va-  
stedi: „Alle sarno mudnji dag-  
gar dingai birra. Mon læm mut-  
tom olbma gavppedoaimatusast,  
ja dat olmai læ okta arvost ad-  
nujuvvum særvvegode latto;  
mutto mi, gæk læp su balvva-  
lægjek diettep, man lakai son su  
gavpes fievrreda. Mon im haled  
kristalažžan šaddat.“ Daggar dov-  
do læi sen ožžom su isidest, gut-  
te læi okta dovdastægje kristalaš.  
Jurdaš maidai dovdastægje kri-  
stalažai ala, gæk ellek sin ælle-  
mæsek bagjelmaralašvuodast, mut-  
to æi aica vaivaš grannaidæsek,  
gæk sin lakka assek ja gæina  
vaillo dat buok darbašæmus.

Don, lokke, daidak jurddagistak cælkket, atte dak bonjo ouddandivvujumek kristalašvuodast æi mate læt bæloštussan ovtage olbmui æppeoskoi; dastgo sikke olbmak ja nissonak min aige oppek erotusa dakkat duotta kristalašvuoda ja jievčaiduvvum kristalašvuoda gaskast. Gal dat nuft læ. I diedostge oktage jierbmeolmuš biettal vuostai-valddemest riftes ruda, vaiko diettage, atte læk værre rudak mailmest. Mutto likotesvuotta læ, atte ædnagak æi mate erotusa dakkat, dannego ječa æi loga bibala. Sin aino arvadásu kristalašvuoda birra vižžek si dast, maid si oidnek ja gullek dovdstægje kristalažai ællemest ja oapost, ja si celkkek: „Jos dat galgga læt kristalašvuotta, de mon im fuola dast.“ Ja si bissanek sin æppeoskosek sisa. Okta dam maneb aiggai bæggalmas „friaJurdašægje“, celki atte dat læi su ače ællem, mi algost doalvoi su æppeoskoi. Su ače læi sardnægje. Okta læi cælkam, atte dovdstægje kristalažai hæjos ællem læ æmbo bocidattam æppeosko dam groavvamus sortast, go buok Paine ja Voltaire\*) cællagak ja Ingersol sarnek ja cællagak okti.

Dat berre damditi læt okta vaimoičuocce ja buolle gačaldak min buokai lutte gæk vanhemak læp, ja gæk ječaidæmek læp dovdstam kristalažžan, dak gačaldak: „Løemgo mon ouddančajetam kristalašvuoda riehta vai bodnjot mu sidastam, mu dalo-olbmuidam ja mu manaidam særvest?“ Dat stuoremus koansta læ, atte olmuš kristalaš ællema ælla su sidastes. Dasa darbaša dalo ised ja dalo æméd ollo armo rokkadallat Ibmelest, gutte læ loppedam navcaid addet dade mielde go bæivek læk. Kristalaš olmuš, gæn vaimost Bassevuoiŋa læ matta vuoitet buok su bahadabides bagjel; mutto dat boares olmuš, mi galgga russinavlljuvvut læ saigas ouddalگو jabma. Olgobælde sida,

\*) Paine, Voltaire ja Ingersol legje buokak friajurdašægjek, gæk buok navcaidæsekguim barge basse cællag ja kristalašvuoda vuostai.

dobbe čoaggalmasast, gost Ibmel sadne lavlljuvvu ja sardneduvvu, i læk nuft vaddest kristalažžan ječas čajetet, mutto sidast, gost olmuš nuft davja vaivašuvva, ja gost nuft čuocca olbmui gierddavašvuoda ala dai ollo doaimatusai ja dakkamušai siste, dobbe læ vaddes kristalašvuoda ællem siste čajetet; mutto buok læ vejolaš dasa, gæst dat cælle osko læ vaimost, dastgo apostal cælkka: »Min osko læ dat vuoitto mi mailme bagjelvuotta.« Ja mi diettep Paulus čujoti su ællemes ala go celki: »Čuvvot mu, nuft go di oaidnebetet, mon čuovomen Kristusa!«

2. Nubbe sivva æppeoskoi læ diettemættomvuotta. Diettemættomvuotta dam birra, maid bibal sistesdoalla ja oapata. Diettemættomvuotta dam birra, maid historia muittala; ja diettemættomvuotta dam birra, maid dat duotta dietto-olbmak oaiveldek.

Hui uecan dittek bibala bietta-lægjek, maid dat girje sistesdoalla. Aito soames sane læk boibmon duogo dago æra bibalbiettalegji cællagin daihe sagain, erinoamašet daggar sanid, mak dal sin mielas orrok vuostai boattemen æra saniguim.

Okti jerrujuvvui muttom olbmast: »Igo don halidifči kristalažžan šaddat?« Olmai vastedi: »Im, mon læm bibalbiettalegje.« — »Manditi læk don dam jærai nubbe?« — »Damditi go bibal læ nuft dievva ječas vuostaicælkkemim.« — »Læge nu buorre, atte čajetak mudnji ovta daina,« dajai nubbe. »Dam mon gal dagam, ouddamærka diti Daved salmain.« Nubbe geiggi sudnji bibala, vai son gavnaši dam baike, ja de algi son Daved salmaid occat ođđa testamentast. Son blađi gukka ja go i gavdnam fertti nubbe valddet ja occat sudnji Daved salmaid, mutto i dat almaken gavdnam daid baikid, maid logai vuostalastet. Ja daggar olbmuid gavdnap mi olloid, gæk higjidek ja bagjelgečček bibala; mutto ænas oasse daina æi daddeke dovda bibala sistdoalo. Mi jakkep, atte min aige læ darbašlaš — æmbo vel go muttom aige dast ouddal — bibala duottavuodaid ouddandoallat erinoamašet dam bajasšadde nuorragærđi ja jirbmeak-kai boattam manai ouddi. Vanhemak berrijek dam dakkat.

Lasetuvvu.

## Amerika-brævva.

Paulsbo, Washington 30. januar 1911.

Vehaš muittalusak Alaska birra ja dai Sami birra, gudek Sameædnamest læk erit vuolggam dam jage 1898, go Amerika stata viežai sin ja doalvoi Alaskai. Ollok læk ruoktot maccam, ja ollok læk ain Alaskast. Si læk sækkanam Amerikanlažaidi, ja sin giella læ jorram Engelas giellan dam diti læt si vajaldattam sin rie-gadamædnama. Si ellet dærvan ja burist nu gukkas go mon gulam. Si læk biedganam Alaska meccidi ja dast namatuvvujek gutte gost læ:

Anders A. Bahr Karašjok Candle City  
Isak J. Hætta Kautokeino „ „  
John A. Ravna Karašjok „ „  
M. I. K. Niloka Oudagoske „ „  
Iver P. West Oudgaoske „ „  
Hans Samuelsen Laxelv „ „  
Alfred Nilima Kautokeino „ „  
Ed. S. Nilima Kautokeino „ „  
Anna Mortensen Kautokeino „ „

Si læk buokak minarak ja læ valljest rutta. — — —

Samuel Balto Karašjok Cepe Nome City. John Anderson Cepe Nome City. Klemet Person Boine Karašjok Iditorod. Son læ læmaš oddal Candle gaupgest, mutto 1909 manai son dam ođđa golle baikai namalassi Iditarod City. Son læi oastam 80 boccu ja doalvoi dam golle baikai ja vuodi dai. Dal fast gullu, atte son læ oastam 150 hærgo dam jage 1911, ja dolvvom dam sæmma gollebaikai. Klemet Boine læ dal 600 mila maddes go ouddal. Dal læt juo obba valljest boccu Alaskast oktibuok 30,000 boccu. Muttom Samek læt assam Amerikai lakka Seattle City, namalassi Paulsbo Washington. Guovdagæino Samek bottet Amerikai, mutto i oidno oktage boattemen Karašjogast Amerikai mi suovašeimek, atte muttom nuora nieidak boadašægje Amerikai. Sigjidi lifči buorre dille Amerikas, jos sist i læk rutta dam mæde de cællusek John Tornensi Paulsbo Washington, gal son sadde biletruda. Son læ president Samin dobbe Amerikas.

## Brævva Guovddagæinost.

T. Thure Macest čalla »Nuorttanastai čuovvovaža:

Nuftgo vissa birra buok juo gulljuvvum dæivai stuora likkotes-

vuotta Per Eira daloi dam mannam januar manost daggo bokte, atte 4 raves mana jierbmevaillevuodast sorbmijegje ovta 8 jakkasaš biebmovielja. Mutto i læm dast vel galle. Dal dam 25ad marts šaddai dat likotesvuotta dam sëmma dalloi, atte buollai naved ikko. Olbmuk dam fuomašegje galle mutto ribategje ange havkkat buok gusaid ja 9 savca. Gusak legje 5 čoavjegusa ja 2 galbe. Dat læ duotta atte dam daloi šaddai stuora vahag. Ja daloæmedge masa dušša go viggai gagjot daid omides; mutto dal si gal elek Ibmel væke bokte dærvvan dam rajest.

### 30 Sabmelaža Nova Scotiai.

Tromsast muittaluvvu, atte muttom Same bærrašak Garašjogast oktanta manaiguim, lokkoi 30, læk 18 boccoin saddijuvvum Noya Scotiai gæččalam diti boccoi dokko ædnanatet. Si læk kontrakta čallam 6 mannoi oktanta daina aigin, mi jottenia vuolde manna.

### Buore ja hæjos kafhek.

Buore kafhečalmek læk garras ja lossad, ja dak vugjuk gæppaset čacest.

Kafhečalmek, mak govddok čacest læk hæjos sortta. Buorek kafhečalmek æi njama čace aldsesæsek ja dak bissuk garasen.

Mærračacest billašuvvam kafhid dovdda olmuš dam fastes hajast, mi daina dalle læ, ja maidai dast, atte atte kafhečalmek viggæk gidda darvvanaddat guđek guoibmasæsek.

Vela buoreb radde læ doiddet kafhid čacest, jos dasto čacce maisto saltten, de læk kafhed billašuvvam.

### Bibal sosialisma.

#### Vehaš Ibmel manaidi ja æraidi.

(Samas jorggali ja sisasaddi O. A.)

»Ja gæča, Boas bođi Betleheimest ja son celki lagjolbmuidi: »Hærra lekus dinguiim!« Ja si celke sudnji: Hærra buristsivdnedekus du!« (Ruth girje 2, 4).

Man stuora erotus dadde gavdnu barggo-olbmuid ja isedi gaskast min aige doluš aige ektui.

Mi gæk ællep dam 20ad jakkečuodest, aido dan mainuvvum bajasčuvvgitus ja ouddanæme jakkečuodest man gukkas mi dadde čuožžot manas duotta Ibmel balost.

Lægo oktage, gutte lokka daid

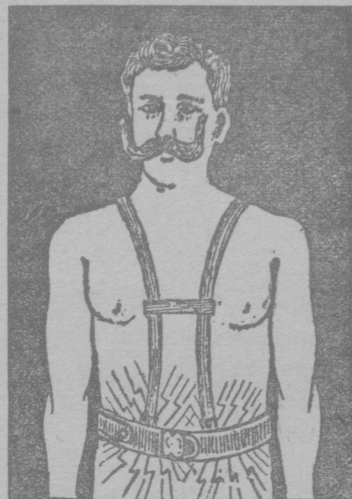
sanid Ruth girjest gullam, atte stuora obmudak-æigad — dastgo dat læi Boas — go son oaidna su barggides, ja lægo oktage gullam atte barggoised dærvata su barggides daggar saniguim: »Hærra lekus dinguiim!«

Ja lægo oktage gullam, atte barggek fast dærvadet: »Hærra buristsivdnedekus du!«

Jos olbmuk dam lakai čajetifči kristalašvuoda ja Ibmel balo, de buok gadašvuotta, moarre ja vašše, mi dal hæreda, jamaši erit. Jurdaš maggar dilalašvuotta dalle šaddaši barggid ja barggoisedi gaski! Dalle nubbastuvaši gaskavuotta balvvaleggji ja dalo-olbmui gaskast, vanhemi ja manai nuftgo maidai goččui ja gulddaleggi gaskast nubbastuvaši aibas. Dalle šaddaši almerika ædnam ala, jos juokkehaš gilvotalaši dakkat buore guoibmasis ja vuolasrokkadalaši Hærra buristsivdnadusa nubbe bagjel.

Ollok læk min aige, gæk bagjelasasek čurvvuk bibal sosialisma. Mutto dast gavdnap mi dam čielggaset, atte vækketet dobbe gost satta ja i ruoktot dattot, mutto æccet guoimes buore, jogo olmuš læ bargge daihe barggoised, dat læ bibal sosialisma mi vidasebbut læ videduvvum Hærrast (loga Math. 5. 6 ja 7 kapittal ja ain æreb sajin Hærra sanest). Nuft berrijek min aige socialistak læk, æi bigjat gaibbadusa ja gadaštet daid buorebuid ællid ja garotet dam sagjai go buristsivdnedet. Boas balvvaleggjek legje bibal socialistak. Boas læi stuora obmudak æigad, son muittaluvvu nuftgo dat »famolaš olmai«. Son gulati Ibmel buristsivdnadusa barggides bagjel ja udnoi sigjidi buok buore. Ja atte dat i læm dušše sanek, čajeta barggid vastadus Boasi. Daggaridi ollašuvva dat sadne: Ibmel bailo læ avkalaš buok dingaidi, dastgo dast læ loppadus sikke dam ællemi, mi dal læ ja dam boattevažži.« Dat læ Jesus gæidno. Rokkadallop ja barggop mi duodalažat dam Jesus Kristus rakisvuoda sisa, atte dat šadda jodetume fabmon min ællemest, nuft atte mi mattep læt ælleingirjek, dovdduvvum ja lokkuvvum buok olbmuid, nuft atte min ællem čielgaset čajeta, atte mi vagjolep alme guvloi, ja atte buok min oasalašvuotta læ bagjen Hærra lutte, gutte læ šaddam min odđa ællem.

## Min aige buoremus dalkastamgaskaoabme



læ æppedkaetta „Lysstraalaboagan“, mi læ rameduvvum juokke gillajægjest. Manditi galgak don buoccat, go don dal matak mucsatet šaddo min manga jakkasaš guoratallamest, mi læ dovdosvuoda migjidi addam dam birra moft elektriska boakkanak galggek rakaduvvut ja adnujuvut.

Dat min „Lysstraalaboagan“ læ dat buoremus dalkastamgaskaoabme ja læ sagga buoreb go dak æra boakkanak, mak falluvvujek min ædnamest.

Sadde migjidi bræva ja bija 85 evre ondast friamærkaid bræva sisa ja muittal moft davdda dust dovddo.

Bureau „Lysstraala“, Bergen.

Agentak occuvvujek videdam varas min elektriska-boakanid buecidi ja gillajegjidi.

Bureau „Lysstraala“, Bergen.

### Suomaædnam vuollaidædden.

Ruošša ain smavvaset dædda Suobmelaš rieboid vuollasis. Okta almugskuvla-inspektora, Sadownikoff, læ eritbigjum su ammatestes, damditi go sen Ruošalažaid læ vuostaičužžom sin bargost Suobmelažaid ruošaduttet.

### Girkkokomišsona

læ dal gærggamen su bargoines. Na de oaidnet, moft ašek dobbe jorrek.

Odđa laka naittalame birra læ juo garves girkkokomišsonast ja oudanbigjum raddešusa oudi. Arvvulus, mi læ læmaš bismai ja dam theclogalaš folkulteta oudast, sistesdoalla, atte naitus oudastolbmak galggek asatuvvut eisevaldin. Gaddebaikin sisabigjujek naitus oudastolbmak, eisevaldin, go vuost gielastivra læ sin valljim.

Go goabbašagak daihe okta naitusparain gullaba statagirkkoi, satta naituspara gaibbedet girkkolaš buristsivdnadusa. Jos statagirko pappa

biettala dam, satta dat ašše bisma ouddi bigjut, ja bisma dasto fertte radđadallat girkkoverdiguim. I oktagge pappa satte baggijuvvut buristsivdnedet ovta naittuspara, go son oamedovdost diti sitta dast erit bæssat.

## Garra dalkek

læk daina maŋeb aigin læmaš mietta min ædnam davvegæce. Sameædnam bivdohamanin læk ollo vahagak šaddam, ja marga olbmū læk hægasek massam. Vargain muittaluvvu, atte 4 persovna dušše olgobælde Vargaid. Okta vanas guvttin olbmain oažoi doajataga ja golmani moadde metar daina æra vadnasin erit. Dak 2 olbma hævvanæiga. Nubbe dam guovtost, gæn namma læi Gjertsen maŋna sis guđi aka ja 4 mana hæde dillai. Nubbe namma læi Ludvik Vinter Moest Ranast; sust maidai galgai læm stuora bæraš. Opsynadamma »Heimdal«, okta engelaš trawler, gagjomskjøita ja 2 motorvanas læk læmaš viššalet gagjombargost, ja ollo hœttaiduvvam fiskarvadásid læk dak gaddai gæssam. »Heimdalast« legje okti 3 vadnasa maŋest; mutto dam goalmades valdi troasso stavne gaskat ja guokta olbma, Henrik Skaanes ja Henrik Bakke Ofotast hævvanæiga, dat goalmad, gutte læi hævsmænne (Lars Bakke) gaččai maidai merri mutto gagjujuvvui ovtast daina æra vadnasin, mak legje »Heimdal« maŋest.

Ototast muittaluvvu vuostas april, atte dat hirbmos ædnag muotta læ orostattam buok joralnasa Ofota ruovddemađe alde. Vehaš duobbelæš Sildvika manai muotaritto tinja ala 200 metar arvo, ja assodak læi 2 metar rajest 8 metar ragjai. 80 olbma læk læmaš muotagoaivvom bargost.

## Garra dalki

ja likkotesvuodai birra muittaluvvu maidai Ruotarikast. Mæsta obba rika mietta læk læmaš garra davvebiegastoarmak hirbmos muotaborgain. Marga skipa ja dampa læk vahagattjuvvun ja duššam.

## Hammerfestas

læk læmaš olles stoakko vinigavpašeggi ja vinejukkama vuostai bargi gaskast. Dobbe læk guokta særve, mak garra-set læk barggam marga jage vine-

jukkama vuostai, namalassi goodtemplars-særve ja totalafholds-særve. Dat likadæbme Hammerfestast šaddai daggo bokte, atte gavpugstivrast læi mœrreduvvum, atte vinegavpašægjek galggek stenggit kl. 6 maŋel gaskabœive. Vinegavpašægjek arvvalegje atte dat mœrredus læi laga vuostai, ja si vuovde nuftgo ouddal kl. 8, ragjai ækkedest.

Damdit legje marga bœive læmaš stuora olmušœoaggalmasak olgobælde vinegavpašægje kramburid, ja ovta sodnabœive dast gieskad vazi hirbos olmušœoaggalmas gatai čađa. Njunnasest guddjuvvui okta plævgga, man ala læi čalljuvvum: »Vuolas garrimjukkamušaiguim!« »Gavpugstivritusa mœrradus gaibbeduvvu doljuvvut!« Dam albmuga ouddabælde legje gavpuga ordfœrar, almugskuvla ja middelskuvla stivrijægjek. Politimæister, gutte læi gielddam dam œoagganæme ja foredragaid doallama olggon, gaikjuvvui vuolas sardnomstuolast, ja ædnagak aitte su merri suppet. Politimæister telegraferi ammannai vœke oažžom diti »Heimdalast« (soatteskipast). Politiak diedostge æi sattam maidege dakkat daggar olmušjoavko vuostai, ja politimæister læi aldes eritœalkkam buok oudastvadusa dam oudast mi dpatuvaš, jos i militervœkke dallanaga boađe.

Justitsdepartementi saddijuvvui telegramma 50 Hammarfesta assen, mast muittaluvvui stoago birra. Muttomak muittalek, atte politimæister læi garremoavest, mutto ješ son dam biettala.

## Kristianiast

adnujuvvujek dal maidai nissonak politian. Daggar poasta occa maidai okta same nisson Garašjogast.

## Gappesvikke (tereg) Tromsa stiftast.

Nordlanda ja Tromsa amta doaktarsœrvve diedetusa aiggo ouddanbuktet stuoradiggai gæppisvigi birra Tromsa stiftast. Doaktarak muittalek, atte dat davdda (tereg) læ oappaladdam mæsta juoke sida dam 175 mila gukkes stiftast. Vel bagjesami sidainge dat i loet harve.

Nordlanda ja Tromsa amtast læ dat davdda dam maŋemus 30 jagest golbmagærddasažat lassanam, Sameædnam amtast viđagœrddasažat.

## Min gonagas oktan bærrašin

aiggo mai mano loapast vuolget Ruoša kæisar guossai, ja Ruoša kæisar fast fidna min gonagasa guosest juni manost

## Sami-særve.

Maŋemus »Waren Sarnest« lokkjuvvu:

Sami særve galgga dal asatuvvut Samin obba Norga mietta. Ja mi berrep dal ouddan oažžot daid ænemusad ouddanœuožžo famoid (dai buorremus olbmaid) min ječamek gaskast. Dr. Masoni berre ainarak loet mielde dam særvest, oapatægje ja redaktœra A. Larsen læ dat nubbe dam raidost, korporal S. A. Samuelsen ala Raddovuonast, Tanast, berrep mi maidai juđdašet, ja stuoradiggeolbma Saba ala galggap mi spekulerit.

Mutto ouddal go valgga dollu berre Saba, go dat oktasaš Norga Samisærve galgga asatuvvut dam vuolegašvuoda čajetet, atte sen boatta ja doalla socialpolitikalaš saga (foredraga) uccenusad 4—5 sierranas avdnasi birra, Sami ællem ja dile birra sikkedal min aige ja ouddal.

## Strængates teldgraffa

arvvaluvvu min rika radetusast galgga rakkaduvvut Spitsbergi Hammerfestast. 150000 kruvna šadda Spitsbergi bevilggijuvvut ja 120000 kruvna Hammerfesti, jos stuotradiggest dat čadamanna.

## Čoaska dalkek

læk dabe Nordlandast bistevaža dam giđa. Bahamus læ go ollo baiken læ juo stora fuodarvadue. Dabe læ hadde dal suoinest bagjel 2 kr. vœkta

## Aica dam!

Mon oastam buokšlai nakid buoremus haddai, nuftgo œœvrra, rieban-, buoiddag-, gusa-, galbe ja savcanakid mai mon valdam barkkem varas. Mon duodaštam atte dat garveri olgusdoaimata buorre bargo. Arvvalus læ algget jottet nakid oastem varas lagamuš boatteagiest.

Nakek saddijuvvujek dam adresa mielde:

Nils Gundersen,  
Heimgard pr. Sigerfjord.

»Nuorttanaste« čalle, prenttejægje ja olgusadde læ G. F. Lund Sortland, Vesteraalen